https://ui.ac.ir/en

Journal of Research in Arabic Language
E-ISSN: 2821-0638
Document Type: Research Paper
Vol. 18, Issue. 2, No. 35, 2026
Received: 27/04/2025 Accepted: 19/11/2025

A Stylistic Analysis of the Shāqshāqiyyah Sermon

Morteza Arab *
***Corresponding Author: Assistant Professor, Department of Theology, Faculty of Law and Theology, Shahid Bahonar University of Kerman, Kerman, Iran
Email: morteza.arab@uk.ac.ir
Hasan Alidadi Solimani
Assistant Professor, Department of Theology, Faculty of Law and Theology, Shahid Bahonar University of Kerman, Kerman, Iran

Abstract

The Shāqshāqiyyah Sermon, the third sermon in *Nahj al-Balāghah* (pp. 48-51), represents one of the most profound and emotionally charged rhetorical masterpieces attributed to Imam Ali (peace be upon him). Delivered in Kufa circa 35 AH following the assassination of the third caliph Uthman, this sermon emerged during a period of profound political upheaval and social fragmentation. The historical context reveals a community grappling with administrative corruption, nepotism, and the controversial circumstances surrounding the succession to the caliphate after the Prophet's death. This sermon transcends its immediate historical moment to become a timeless declaration addressing themes of usurped authority, enforced silence, ethical patience, and principled resistance.

The significance of the Shāqshāqiyyah Sermon lies not merely in its historical documentation of a critical transitional period but in its extraordinary linguistic architecture that simultaneously conveys personal anguish, social critique, and transcendent moral values. The sermon's title itself derives from its concluding metaphor—*shiqshiqah* (the sound of a camel's fury)—which Ibn Abbas reports as Imam Ali's characterization of his interrupted discourse: "That was a blurt that burst forth and then subsided". This vivid imagery encapsulates the sermon's essence: controlled rage giving way to wisdom, protest tempered by forbearance.

Previous scholarly approaches to *Nahj al-Balāghah* have examined individual sermons through various lenses—phonetic analysis of the Ashbāḥ Sermon, conceptual blending theory applied to Sermon 87, and phonetic-lexical studies of Sermon 221. However, these studies have typically focused on isolated dimensions without achieving comprehensive integration. This research addresses this methodological gap by conducting a multidimensional stylistic analysis that synthesizes lexical repetition patterns, syntactic structures, rhetorical devices, semantic fields, and functional linguistic dimensions within a unified analytical framework.

This study adopts an integrative theoretical framework that bridges modern linguistic stylistics with classical Islamic rhetorical theory, creating a dialogical methodology capable of revealing both the universal linguistic mechanisms and culturally specific rhetorical strategies operative within the sermon.

Linguistic Stylistics Foundation: The analytical framework draws primarily upon Michael Halliday's Systemic Functional Linguistics (1985), particularly his tripartite functional model comprising: 1) the ideational function, through which language represents experience and constructs

Copyright©2026, University of Isfahan. This is an Open Access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution License (http://creativecommons.org/licenses/BY-NC-ND/4.0), which permits others to download this work and share it with others as long as they credit it, but they can't change it in any way or use it commercially.

Doi: 10.22108/rall.2025.145039.1589

reality; 2) the interpersonal function, whereby language establishes social relations and expresses attitudes; and 3) the textual function, which creates coherent and cohesive discourse. This framework enables systematic examination of how the sermon simultaneously conveys historical events, establishes emotional rapport with the audience, and maintains linguistic cohesion. Complementing Halliday's model, Roman Jakobson's theory of the poetic function (1960) illuminates how patterns of repetition, parallelism, and aesthetic organization transform utilitarian communication into artistically charged discourse that commands attention through its very form.

Islamic Rhetorical Heritage: The analysis integrates classical Arabic-Islamic rhetorical principles from seminal figures, including al-Jāḥiẓ (*al-Bayān wa al-Tabyīn*, 1968), who emphasized that rhetorical devices constitute the soul of eloquent speech, and Abd al-Qāhir al-Jurjānī (*Dalā'il al-I'jāz*, 1984), whose theory of *naẓm* (compositional arrangement) demonstrates how meaning emerges from syntactic relationships rather than isolated lexical items. Ibn Abī al-Ḥadīd's fourteenth-century commentary on *Nahj al-Balāghah* provides invaluable contextual interpretation, while contemporary scholars such as al-Khū'ī and Makārim Shīrāzī offer modern hermeneutical perspectives.

Analytical Methodology: The research employs a qualitative analytical approach organized along five interconnected axes: (1) Lexical Frequency Analysis examines patterns of word repetition and semantic field distribution to identify thematic priorities; (2) Structural Analysis investigates sentence length variation, parallel constructions, and syntactic patterns to reveal rhythmic organization; (3) Rhetorical Analysis catalogs and interprets metaphors, similes, alliteration (*saj ʿ*), antithesis, and other stylistic devices; (4) Semantic Analysis contextualizes meanings within historical, cultural, and emotional frameworks; (5) Functional Linguistic Analysis applies Halliday's tripartite model to demonstrate how the sermon simultaneously represents reality, constructs relationships, and achieves textual coherence. The primary text utilized is Ṣubḥī Ṣāliḥ's critical edition of *Nahj al-Balāghah* (1414 AH), supplemented by authoritative commentaries.

Lexical Repetition Patterns: Quantitative analysis reveals strategic deployment of key terms that establish the sermon's thematic architecture. The word *ṣabr* (patience) appears four times, creating an emotional axis that transforms political critique into spiritual testimony. Each iteration—"I remained patient with a thorn in my eye and a bone stuck in my throat"—accumulates affective weight, portraying forbearance not as passive acceptance but as active ethical resistance. The term *al-nās* (the people) recurs three times, constructing a social axis that directly engages the Kufan audience while critiquing collective complicity in injustice. The divine name *Allāh* appears three times, always in oath formulations, establishing a transcendent axis that elevates personal grievance to cosmic principle. High-frequency emotional vocabulary—including *qadhā* (irritant), *shajā* (choking), *nahban* (plunder), and *miḥnah* (tribulation)—creates a semantic field of suffering that transforms the sermon into what Jakobson would term a "cry from within" rather than merely political commentary.

Syntactic Architecture: The sermon exhibits remarkable structural variety that mirrors its emotional trajectory. Initial segments deploy staccato short sentences averaging fewer than ten words—"By God, he usurped it," "I drew a veil before it," "I remained patient"—creating urgency and suppressed fury. These abrupt constructions embody what Ibn Abī al-Ḥadīd identified as resembling pre-Islamic *hijā'* (invective poetry) in their capacity to arrest attention and convey intensity. Progressively, the discourse transitions to elongated complex sentences—"Were it not for the presence of witnesses, the establishment of proof through supporters, and God's covenant with scholars"—reflecting movement from raw emotion toward reasoned argumentation. Extensive parallel structures—"Its thorns grew thick and its touch became rough," "If he gave it rein, it tore him; if he held it tight, it threw him"—create rhythmic cadences that enhance memorability while

organizing critique systematically. The single rhetorical question—"By God and consultation, when did doubt about me arise compared to the first of them?"—functions as a pivotal challenge that invites audience judgment. Poetic citation from al-Aʿshā and Quranic verse (28:83) elevate the discourse from mundane complaint to literary and divine dimensions.

Rhetorical Imagery: The sermon deploys sophisticated metaphorical networks. The central metaphor *taqammaṣahā* (he clothed himself with it) portrays the caliphate as a garment illegitimately donned, creating what Lakoff and Johnson term a "structural metaphor" mapping political usurpation onto bodily appropriation. The simile "like the mane of a hyena" (*ka-ʿurf al-ḍabuʿ*) depicts the crowd's chaotic rush with visceral contempt through an animal notorious for ugliness. The extended metaphor positioning the Imam as "the axis of the millstone" (*maḥall al-quṭb min al-raḥā*) asserts centrality and indispensability through concrete imagery comprehensible to the audience. The culminating metaphor—*shiqshiqah hadarat thumma qarrat* (a blurt that burst forth then subsided)—brilliantly encapsulates the sermon's arc from eruption to composure, rage to wisdom, through the image of a camel's controlled vocalization. These devices fulfill al-Jāḥiẓ's criterion that rhetoric should vivify abstract concepts through sensory experience.

Functional Dimensions: Applying Halliday's framework reveals multidimensional sophistication. The ideational function reconstructs historical reality—caliphal succession, administrative corruption, communal complicity—through carefully selected transitivity patterns that assign agency and culpability. The interpersonal function establishes complex positioning: divine oaths (*wa-Allāh*) claim transcendent authority; first-person constructions (*ṣabartu*, "I remained patient") invite identification; second-person references (*al-nās*) create accountability. Modality markers oscillate between certainty in denouncing injustice and conditional constructions exploring alternative histories. The textual function achieves coherence through lexical cohesion (repetition of core terms), grammatical cohesion (conjunctive particles organizing temporal and logical sequences), and thematic progression from grievance through analysis to transcendent detachment. The sermon thus functions simultaneously as historical narrative, ethical argument, and spiritual testament.

The Shāqshāqiyyah Sermon exemplifies how linguistic form and rhetorical strategy coalesce to create enduring persuasive power. Through strategic lexical repetition, the sermon establishes intersecting thematic axes—patience as an ethical stance, social critique of collective behavior, and divine authority transcending human politics. Syntactic variation from fragmented urgency to measured complexity mirrors emotional movement from outrage to wisdom. Sophisticated metaphorical networks render abstract political philosophy tangible through vivid imagery accessible to diverse audiences across centuries. Functional analysis demonstrates how the discourse simultaneously represents historical reality, constructs ethical relationships between speaker and audience, and maintains textual integrity.

The present study’s methodological integration distinguishes it from previous scholarship by demonstrating how multiple analytical dimensions mutually illuminate rather than merely accumulate insights. The sermon emerges not as a historical artifact alone but as a living linguistic achievement that continues resonating because its rhetorical strategies address perennial tensions between power and justice, patience and resistance, emotion and wisdom.

As a model for analyzing classical Islamic texts through contemporary linguistic frameworks, this research suggests productive directions for future scholarship: comparative analysis of rhetorical strategies across *Nahj al-Balāghah*'s sermons, examination of how manuscript transmission affected linguistic features, and exploration of the sermon's reception history through stylistic commentary traditions. The Shāqshāqiyyah Sermon ultimately validates Ibn Abī al-Ḥadīd's assessment that Imam Ali's discourse occupies a unique position—"below divine speech yet above

human utterance"—precisely because its linguistic architecture achieves what both sacred scripture and literary art accomplish: transforming language into an instrument of lasting transformation.

Keywords: Shāqshāqiyyah Sermon, Stylistic Analysis, Islamic Rhetoric, Linguistic Functions, Syntactic Structure

References

Barthes, R. (1967). *Elements of semiology*. Jonathan Cape.
Eco, U. (1976). *A theory of semiotics*. Indiana University Press.
Fairclough, N. (1995). *Critical discourse analysis: The critical study of language*. Longman.
Fowler, R. (1996). *Linguistic criticism* (2nd ed.). Oxford University Press.
Halliday, M. A. K. (1985). *An introduction to functional grammar*. Edward Arnold.
Ibn Abi al-Hadid, A. H. (1959). *Sharh Nahj al-Balaghah [Explanation of Nahj al-Balaghah]*. Dar al-Kutub al-Arabi [In Arabic].
Ibn Mitham al-Bahrani, M. (1983). *Sharh Nahj al-Balaghah [Explanation of Nahj al-Balaghah]*. Daftar Nashr al-Kitab [In Arabic].
Al-Jahiz, A. U. (1968). *Al-Bayan wa al-Tabyeen [The Book of Eloquence and Demonstration]*. Maktaba al-Khanji [In Arabic].
Al-Jurjani, A. Q. (1954). *Asrar al-Balagha [Secrets of Eloquence]*. Lebanon [In Arabic].
Al-Jurjani, A. Q. (1984). *Dala'il al-I'jaz fi 'Ilm al-Ma'ani [Proofs of Inimitability in Semantics]*. Maktaba al-Khanji [In Arabic].
Jafari, M. T. (1996). *Tafsir wa Naqd wa Tahlil-e Nahj al-Balaghah [Interpretation, Critique and Analysis of Nahj al-Balaghah]*. Islamic Publication [In Arabic].
Javadi Amoli, A. (2009). *Tasnim: Tafsir al-Quran al-Karim [Tasnim: Interpretation of the Holy Quran]*. Israq Publishing Center [In Persian].
Al-Khu'i, A. Q. (1998). *Minhaj al-Bara'ah fi Sharh Nahj al-Balaghah [The Path of Eloquence in Explaining Nahj al-Balaghah]*. Dar al-Zahra [In Arabic].
Lyons, J. (1977). Semantics (Vol. 1). Cambridge University Press.
Makarem Shirazi, N. (1995). *Payam-e Imam: Sharh-e Nahj al-Balaghah [The Imam's Message: Explanation of Nahj al-Balaghah]*. Dar al-Kutub al-Islamiyah [In Persian].
Nahj al-Balaghah
Nazari, A., Khosravi, K., & Ebrahimi, Z. (2014). Stylistics of the Ashbah Sermon of Nahj al-Balaghah. *Quarterly Researches of Nahj al-Balaghah, 12*(3), 45-62 [In Persian].
Parnosh, A., & Sedghi, H. (2016). Stylistics of Sermon 87 of Nahj al-Balaghah based on the Structuralist Approach. *Journal of Criticism of Arabic Literature*, *14*(4), 33-51 [In Arabic].
Al-Sakkaki, Y. (1987). *Miftah al-'Ulum [The Key to the Sciences]*. Dar al-Kutub al-Ilmiyah [In Arabic].
Saussure, F. de. (1959). *Course in general linguistics*. Philosophical Library.
Van Dijk, T. A. (2006). *Discourse and context: A sociocognitive approach*. Cambridge University Press.
Yousefi Amoli, H., Kamaljou, M., & Atharina, M. (2017). Stylistics of Phonological and Lexical Layers in Sermon 221 of Nahj al-Balaghah. *Quarterly Researches of Nahj al-Balaghah, 15*(2), 65-82 [In Arabic].

بحوث في اللغة العربية: فصلية علمية محكمة لكلية اللغات بجامعة أصفهان
العدد ٣٥ (صيف ١٤٤٨هـ / ١٤٠٥هـ.ش)، ص ١٥ ـ ٣٢
المقالة: محكمة

تحليل أسلوبي لخطبة الشقشقية

استكشاف في التكرار المعجمي، والبنية، والبلاغة، والوظائف اللغوية في نهج البلاغة[1]

مرتضى عرب *

حسن عليدادى سليمانى **

الملخّص

تعدّ خطبة الشقشقية من أبرز النصوص البلاغية في نهج البلاغة؛ إذ تعبّر عن التوتر العاطفي، والنقد السياسي، والعمق الأخلاقي في خطاب الإمام علي (ﷺ)، بلغة مشحونة بالرمزية والإيحاء. تهدف هذه الدراسة إلى تحليل الخطبة من منظور أسلوبي ـ لساني، مدمجةً بين الأسلوبية اللسانية الحديثة والبلاغة الإسلامية الكلاسيكية، من أجل الكشف عن البنية اللغوية المركبة التي تمنح النص قوته التأثيرية. يعتمد البحث على إطار نظري، يجمع بين نظرية الوظائف اللغوية الثلاث لهاليداي (الفكرية، البينية، النصية)، ونظرية ياكوبسون في الوظيفة الشعرية، مع توظيف مفاهيم بلاغية من تراث الجرجاني والجاحظ، ويستخدم منهجا تحليليا ـ كيفيا، يستند إلى التكرار المعجمي، والبنية النحوية، والوسائل البلاغية، واختيار المفردات. تُظهر النتائج أن الخطبة تُشيَّد على تكرار دلالي مقصود، وتوازن بنيوي بين الجمل القصيرة والطويلة، وصور بلاغية حيّة، تعكس الألم والاحتجاج والزهد، كما تُعيد بناء لحظة تاريخية بلغة رمزية شديدة التأثير. وتتميّز هذه الدراسة عن سابقاتها بشمولية منهجها وتحليلها المتعدد الأبعاد؛ ومن ثمّ، فإن خطبة الشقشقية تمثّل نموذجا غنيا لتحليل النصوص الإسلامية، باستخدام اللسانيات المعاصرة، وتُبرز مكانتها كبيان خالد للعدالة والمقاومة.

الكلمات المفتاحية: خطبة الشقشقية، الأسلوبية، البلاغة الإسلامية، وظائف اللغة، التحليل النحوي، التكرار المعجمي

١ــ تاريخ التسلم: ١٤٠٤/٢/٧هـ.ش؛ تاريخ القبول: ١٤٠٤/٨/٢٨هـ.ش.

* أستاذ مساعد في قسم اللاهوت بجامعة شهيد باهنر كرمان، كرمان، إيران (الكاتب المسؤول) Email: morteza.arab@uk.ac.ir

** أستاذ مساعد في قسم اللاهوت بجامعة شهيد باهنر كرمان، كرمان، إيران Email: alidadisolimmani@uk.ac.ir

Copyright©2026, University of Isfahan. This is an Open Access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution License (http://creativecommons.org/licenses/BY-NC-ND/4.0), which permits others to download this work and share it with others as long as they credit it, but they cannot change it in any way or use it commercially

http://10.22108/rall.2025.145039.1589

١. المقدمة

خطبة الشقشقية، الخطبة الثالثة من مجموعة نهج البلاغة، كلام نابع من قلب الإمام علي (عليه السلام)، في لحظة مشحونة بالعاطفة، رداً على ظروف أزمة حرجة. من المحتمل، أن هذه الخطبة أُلقيت في الكوفة، بعد مقتل عثمان سنة ٣٥هـ، إثر هجوم الناس لمبايعة الإمام (ابن أبي الحديد، ١٩٥٩م، ج ١، ص ١٩٤). كانت الكوفة، بعد مقتل عثمان، قد غرقت في الفوضى بسبب الفساد المالي والمحسوبية في عهده (الطبري، ١٩٩٢م، ج ٤، ص ٤٣٨)، مما شكّل أرضية لخطبة، تعبّر عن آلام الفترة التي أعقبت وفاة النبي (صلى الله عليه وآله وسلم)، وقبول الخلافة على مضض. لا تعد هذه الخطبة وثيقة تاريخية لمرحلة حساسة فحسب، بل تحفة لغوية، تعبر عن الحقيقة، والاحتجاج، والقيم الأخلاقية.

وفقاً لمادلونغ[1]، فإن مقتل عثمان سنة ٣٥هـ، الذي جاء نتيجة استياء متزايد، تسبّب في فراغ سلطة، دفع الناس نحو الإمام علي (١٩٩٧م، ص ١٤١)؛ لكن هجوم الناس لم يكن نابعاً من وعي كامل، بل كان نتيجة ردّ فعل عاطفي للأزمة، مما جعل الخطبة تكتسب طابعها النقدي والعاطفي (الخوئي، ١٩٩٨م، ج ١، ص ١١٢)، حيث جمع الإمام بين شكوى شخصية ونقد تاريخي وبيان عن العدالة؛ لذا، تعدّ خطبة الشقشقية رواية، تنبع من تجربة مؤلمة، وتجمع بين الغضب، والصبر، والزهد، داعيةً المتلقي إلى التأمل في العدالة والحقيقة. بحسب رواية ابن عباس، انتهت الخطبة دون اكتمال، إثر حوار، قُوطع بتقديم رسالة إلى الإمام، وخُتمت بعبارة «شِقْشِقَةٌ هَدَرَتْ ثُمَّ قَرَّتْ» (١٤١٤هـ، ص ٥١)، وهي عبارة تعكس وحدها عمق العاطفة وحكمة الكلام، وأثارت حسرة ابن عباس.

يبدو تحليل خطبة الشقشقية من منظور الأسلوبية اللغوية، أمراً جديراً بالاهتمام؛ ولهذا، يهدف هذا البحث إلى دراسة وتحليل الخصائص اللغوية للخطبة تحليلاً شاملاً متعدد الأبعاد، يكشف كيف استطاع الإمام علي (عليه السلام)، أن يخلق بلسان البلاغة أثراً، يُقنع العقل، ويؤثر في القلب، ويهدي الروح نحو العدالة. يستند البحث إلى إطار نظري، يجمع بين اللغويات الحديثة، مثل: نظرية هاليداي الوظيفية[2]، وياكوبسون الشعرية[3]، والبلاغة الإسلامية الكلاسيكية، مثل: آراء الجاحظ وعبد القاهر الجرجاني.

١ـ١. أسئلة البحث

تسعى هذه الدراسة إلى الإجابة عن الأسئلة الرئيسة التالية:

ـ كيف يُسهم التكرار اللفظي للمفردات المحورية، مثل: "الصبر"، و"الناس"، و"الله"، في تشكيل المحاور العاطفية، والاجتماعية، والإلهية للخطبة، وتعزيز وظائفها الشعرية والإقناعية؟

ـ ما دور التنويع البنيوي النحوي، أي الجمل القصيرة، والبنى المتوازنة، وتداخل القصير والطويل، في نقل الإيقاع العاطفي، أي الغضب، والإلحاح، وبناء التماسك النصي وإطار النقد التاريخي؟

ـ كيف تساهم الوسائل البلاغية المتنوعة، كالاستعارة، والتشبيه، والجناس، والتضاد، في تحويل المفاهيم المجردة، كالظلم، والخلافة، والمقاومة، إلى صورٍ حسيةٍ مؤثرة، وتفعيل الوظيفة البينية، أي التفاعل العاطفي مع المتلقي؟

ـ إلى أي مدى يعكس اختيار المفردات الدقيق، مثل: "تَقَمَّصَهَا"، و"طَخْيَةٍ عَمْيَاءَ"، و"قَذًى وَشَجًا"، و"نَهْبًا"، الاستراتيجية اللغوية للإمام علي (عليه السلام)، في المزج بين التعبير عن الألم الشخصي والنقد الاجتماعي والتوجيه الأخلاقي؟

---

1. Madelung
2. Halliday's Functional Theory
3. Jakobson's Poetic Theory

ـ كيف تتداخل الوظائف اللغوية الفكرية، البينية، النصية عند هاليداي، في بناء خطاب متكامل، يصوّر التجربة، ويقيم علاقة تواصلية مع الجمهور، ويحقّق تماسكاً نصياً وإيقاعياً؟

١ـ٢. منهجية البحث

تبنَّى هذا البحث منهجية تحليلية تكاملية، تجمع بين التحليل الكمي والنوعي. يعتمد التحليل الكمي على إحصاء وتصنيف ظواهر لغوية محددة في نص الخطبة، مثل: تكرار المفردات الرئيسة، والأنماط النحوية المتداولة؛ أما التحليل النوعي، فيتعمق في تفسير الدلالات والوظائف الجمالية والتأثيرية لتلك الظواهر، من خلال تحليل محاور ستة مترابطة: التكرار اللفظي والدلالي، والبنية النحوية، والوسائل البلاغية، والدلالات في سياقها، واختيار المفردات، والوظائف اللغوية وفق نموذج هاليداي. يتم تطبيق هذه المنهجية على نص الخطبة، بالاستناد إلى مصادرها الأساسية وشروحها المعتبرة، سعياً لتقديم قراءة متعددة المستويات، تكشف التفاعل بين الشكل اللغوي والمضمون المعنوي في بناء هذا الخطاب البلاغي الفريد.

١ـ٣. خلفية البحث

يعدّ نهج البلاغة، بفضل فصاحته وبلاغته وعمق معانيه، أرضية خصبة للتحليلات اللغوية والأدبية. وفي هذا السياق، حظيت الأسلوبية في نهج البلاغة، كأحد أبرز النصوص الأدبية والدينية باللغة العربية، باهتمام الباحثين في العقود الأخيرة. فيما يلي، نستعرض بعض الدراسات السابقة ذات الصلة بهذا البحث لتوضيح مكانة الدراسة الحالية:

مقالة سبك‌شناسى خطبه اشباح نهج البلاغه (= علم الأسلوب في خطبة الأشباح)، لعلي نظري وكبرى خسروي وزهرا إبراهيمي (١٣٩٣هـ.ش). لقد تناولت المقالة خطبة الأشباح من الزوايا الصوتية، والنحوية، والدلالية، والفكرية، وأبرزت جمالياتها الأسلوبية؛ لكنها لم تعمّق في التكرار اللفظي، أو الوظائف اللغوية، أو اختيار المفردات. من اللافت، أن خطبة الأشباح التي تتناول التوحيد، تتميّز بنبرة تعليمية؛ بينما تتسم الشقشقية بطابع عاطفي ونقدي.

سبك‌شناسى خطبه ٨٧ نهج البلاغه بر اساس رويكرد ساختارگرايى (= علم الأسلوب في الخطبة ٨٧ من نهج البلاغة، بناءً على المنهج البنيوي)، لأشرف پرنوش وحامد صدقي (١٣٩٨هـ.ش). لقد درست هذه المقالة استعارات الخطبة ٨٧ باستخدام نظرية الدمج المفاهيمي لفوكونييه[1]، مركزة على بناء المعنى؛ لكنها أغفلت البنى النحوية واللغويات الوظيفية. فضلاً عن ذلك، تجمع الشقشقية، على عكس الخطبة ٨٧، بين النقد التاريخي والعاطفة.

ودراسة سبك‌شناسى آوايى و واژگانى خطبه ٢٢١ نهج البلاغه (= علم الأسلوب الصوتي والمعجمي في خطبة ٢٢١ من نهج البلاغة)، لحسين يوسفي آملي ومصطفى كمال‌جو ومريم أطهري نيا (١٣٩٦هـ.ش). لقد تناولت المقالة الطبقات الصوتية واللفظية للخطبة ٢٢١، وأبرزت موسيقاها اللفظية؛ لكنها قللت من التركيز على البلاغة والدلاليات. من اللافت، أن الشقشقية بنبرتها الشكوائية تختلف عن الخطبة ٢٢١.

تُظهر هذه الدراسات تنوع المناهج في تحليل خطب نهج البلاغة؛ لكنها تفتقر إلى الشمولية في تناول الأبعاد اللفظية، والنحوية، والبلاغية، والوظيفية معاً، وهو ما يسعى البحث الحالي إلى تحقيقه، من خلال تحليل خطبة الشقشقية بمنهج متعدد الأوجه.

1. Fauconnier's Conceptual Blending Theory (CBT)

يتميز البحث الحالي بعنوان تحليل أسلوبي لخطبة الشقشقية، عن الأبحاث السابقة من عدة جوانب:

ـ شمولية المنهج التحليلي: على عكس دراسة أسلوبية خطبة الأشباح التي ركزت على أربعة مستويات صوتية، ونحوية، ودلالية، وفكرية، أو أسلوبية الطبقة الصوتية واللفظية للخطبة ٢٢١ المقتصرة على المستويين، يتناول هذا البحث خمسة محاور: التكرار اللفظي، والبنية، والبلاغة، واختيار المفردات، والوظائف اللغوية في آن واحد، مقدما تحليلا متعدد الأوجه.

ـ استخدام إطار الوظيفية لهاليداي[1]: مقارنةً بدراسة أسلوبية الخطبة ٨٧ التي اعتمدت نظرية الدمج المفاهيمي، يعتمد هذا البحث نظرية هاليداي (الوظائف الفكرية[2]، البينية[3]، والنصية[4])، ليدرس الوظائف الاجتماعية والعاطفية للكلام إلى جانب المعنى، وهو جانب، قلّ التركيز عليه في الدراسات السابقة.

التركيز على خطبة الشقشقية: يستهدف البحث خطبة الشقشقية التي تتميز بنبرتها العاطفية، والنقدية، والتاريخية، مما يجعلها مختلفة عن غيرها. فبخلاف خطبة الأشباح التي تهتم بالتوحيد، أو الخطبة ٨٧ ذات الدلالات الاستعارية، أو الخطبة ٢٢١ ذات الموضوعات القصيرة والصوتية، تجمع الشقشقية بين الشكوى الشخصية، والنقد الاجتماعي، والسمو الأخلاقي، مما يجعل تحليلها فريدا.

ـ تحليل التكرار اللفظي والبنيوي: على عكس العديد من الدراسات السابقة التي ركّزت على الجوانب النوعية، مثل: الأصوات أو الاستعارات، يحلّل هذا البحث التكرار اللفظي، مثل: تكرار "الصبر" و"الناس"، والتكرار البنيوي، مثل: التوازي، والجمل القصيرة، بطريقة كمية ونوعية، موضحا ارتباطهما بالمعنى.

ـ المقارنة التطبيقية: يبرز البحث مكانة الشقشقية المتميزة، من خلال مقارنتها بخطب أخرى (١، ١٦، ٢٧)؛ بينما اقتصرت الدراسات السابقة غالبا على خطبة واحدة، وقلّ اهتمامها بالمقارنة. هذه الجوانب تجعل البحث الحالي مساهمة متميزة في دراسات أسلوبية نهج البلاغة، مقدما رؤية شاملة ومتكاملة لخطبة الشقشقية.

يعد إجراء هذا البحث ضروريا للأسباب التالية:

ـ أهمية خطبة الشقشقية: تعدّ خطبة الشقشقية من أبرز خطب نهج البلاغة بفضل محتواها التاريخي، أي سلب الخلافة، والعاطفي، أي الشكوى والألم، والأخلاقي، أي الصبر والزهد. تحليلها الشامل يمكن أن يقدّم فهما أعمق لأسلوب الإمام علي (عليه السلام)، ودلالاته متعددة الطبقات. ورغم وجود دراسات عديدة، إلا أن التحليل متعدد الأوجه لهذه الخطبة مازال نادرا.

ـ الحاجة إلى مناهج حديثة: توفّر الأسلوبية الحديثة بأدوات، مثل: الوظيفية لهاليداي وتحليل التكرار، إمكانيات لدراسات أكثر دقة وعلمية. يعالج هذا البحث، من خلال دمج هذه الأساليب مع البلاغة الإسلامية، النقص الموجود في الدراسات التقليدية.

ـ ربط الشكل بالمعنى: تعدّ خطبة الشقشقية نموذجا بارزا لربط الشكل اللغوي، مثل: الاستعارة، والجناس، بالمعاني العميقة، مثل: العدالة، والمقاومة. تحليل هذا الارتباط يمكن أن يقدم نموذجا لفهم أفضل للنصوص الدينية والأدبية.

ـ إثراء الأسلوبية الإسلامية: يساهم هذا البحث، من خلال تقديم تحليل شامل لخطبة الشقشقية، في إثراء الأدبيات البحثية في مجال الأسلوبية في نهج البلاغة، ويفتح المجال أمام دراسات مقارنة.

1. Halliday's Functional
2. Ideational Function
3. Interpersonal Function
4. Textual Function

٢. الإطار النظري

علم الأسلوبية اللغوية هو فرع، يستفيد من بيانات اللغويات والبلاغة والنقد الأدبي، لاستكشاف الخصائص اللغوية والأسلوبية للنصوص الأدبية وغير الأدبية. هذا النهج الذي يجد جذوره في التقاليد البلاغية العربية والإسلامية القديمة، وتطوّر في القرن العشرين بفضل النظريات الحديثة، يدرس النصوص من حيث البنية، والمعنى، والتأثير.

في هذا البحث، يتم تحليل خطبة الشقشقية، باستخدام مزيج من الأساليب المتعددة، للكشف عن طبقاتها اللغوية والبلاغية بشكل شامل. يقوم هذا الإطار على خمسة محاور رئيسة، صيغت كل منها بالاستناد إلى مصادر موثوق بها في اللغويات والبلاغة الإسلامية.

٢ـ١. التكرار اللفظي والبنيوي[1]

يركز هذا الأسلوب على تكرار المفردات والأنماط النحوية. يرى ياكوبسون[2] أن التكرار أداة للتأكيد والشاعرية (١٩٦٠م، ص ٣٥٥)؛ بينما يعتبره ابن أبي الحديد في كلام الإمام دليلاً على الإقناع (١٩٥٩م، ج ١، ص ١٩٥)؛ كما تُظهر البنى والأنماط النحوية التماسك والإيقاع (هاليداي، ١٩٨٥م، ص ٧٨).

٢ـ٢. التحليل البلاغي[3]

يستعرض هذا النهج الأدوات البلاغية، مثل: الاستعارة، والتشبيه. يعتبر الجاحظ هذه الأدوات روح الكلام (١٩٦٨م، ج ١، ص ٨٥)؛ بينما يراها ابن ميثم البحراني عامل جمال في الخطب (١٣٦٢هـ.ش، ج ١، ص ٢٥١).

٢ـ٣. الدلاليات[4]

تحلّل الدلاليات معاني المفردات في سياقها التاريخي والاجتماعي. يرى دو سوسور[5] أن المعنى مرتبط بنظام العلامات (١٩١٦م، ص١١٢)؛ بينما يعتبر ابن أبي الحديد المعاني انعكاساً لتجربة الإمام (١٩٥٩م، ج ١، ص ١٩٨).

٢ـ٤. اختيار المفردات[6]

يبحث هذا النهج عن اختيار المفردات، ضمن محور الاستبدال ودلالاتها. يراه هاليداي جزءاً من تمثيل التجربة (١٩٨٥م، ص ٩٠)؛ بينما يعتبر الجاحظ دقة اختيار الكلمات مفتاح الفصاحة (١٩٦٨م، ج ١، ص ٨٥).

٢ـ٥. اللغويات الوظيفية[7]

يحلل هذا النهج الأسلوبي، بناءً على نظرية هاليداي، الوظائف الفكرية، والبينية، والنصية (١٩٨٥م، ص ٧٨)؛ كما يرى الجاحظ الكلام أداة للإقناع والتسكين (١٩٦٨م، ج ١، ص ٨٦).

---

1. Lexical & Structural Frequency
2. Jakobson
3. Rhetorical Analysis
4. Semantics
5. Saussure
6. Lexical Choices
7. Functional Linguistics

٣. تحليل خطبة الشقشقية

٣ـ١. تحليل التكرار اللفظي

٣ـ١ـ١. شرح المفهوم ووظيفته في الأسلوبية اللغوية

يعدّ تحليل التكرار اللفظي[1] أحد الأساليب المحورية في الأسلوبية اللغوية، حيث يركز على دراسة أنماط تكرار المفردات، والمجالات الدلالية[2]، ودورها في بنية النص ومعناه. وفقا لهذا النهج، فتعكس المفردات العالية التكرار المفاهيم الرئيسة للنص وإستراتيجياته البلاغية، وتكشف عن نية المتكلم. يؤكد ياكوبسون أن «تكرار المفردات يعزز الوظيفة الشعرية للغة، ويبرز الموضوعات الأساسية، موجها ذهن المتلقي نحو المفاهيم المحورية» (١٩٦٠م، ص ٣٣٥ ـ ٣٥٧)، ويرى أن هذه الأنماط، خاصة في النصوص البلاغية أو الشعرية، لا تثبت المعنى فحسب، بل تثير العواطف، وتمنح الكلام إيقاعا داخليا.

يعتبر هاليداي التكرار اللفظي جزءا من الوظيفة الفكرية، حيث تمثل المفردات المتكررة التجارب، ووجهات النظر، والحقائق الذهنية أو الموضوعية للمتكلم، كما يمكن أن يعزّز التكرار الوظيفة البينية؛ إذ تُعمّق المفردات العاطفية أو التأكيدية العلاقة العاطفية مع المتلقي (١٩٥٥م، ص ٩٠ ـ ٩٢).

في التراث البلاغي الإسلامي، يرى الجاحظ في كتابه البيان والتبيين، أن التكرار أداة لزيادة جمال الكلام وقوته، مؤكدا أن المفردات العالية التكرار، إذا اختيرت بعناية، تُضاعف تأثير الكلام على المتلقي (١٩٦٨م، ج ١، ص ٨٥ ـ ٨٦)؛ كما يعتبر ابن أبي الحديد التكرار في كلام أمير المؤمنين (ﷺ)، وسيلة للتأكيد، والإقناع، وجذب الانتباه (١٩٥٩م، ج ١، ص ١٩٥)؛ ويرى ابن ميثم البحراني أن التكرار «علامة على عمق العاطفة وإستراتيجية الكلام» (١٣٦٢هـ.ش، ج ١، ص ٢٥٠).

يتيح هذا الأسلوب في الأسلوبية للباحث استكشاف الطبقات الدلالية، والأنماط الجمالية، والمقاصد التواصلية للنص. فعلى سبيل المثال، يمكن أن يعزّز التكرار العالي للمفردات العاطفية النبرة الشكوائية؛ بينما يبرز تكرار المفردات الاستدلالية المنطق والمتانة في الكلام. في النصوص البلاغية، مثل: خطبة الشقشقية، يمكن أن يكشف هذا التحليل عن التوازن بين العاطفة والمنطق، ويوضّح إستراتيجية المتكلم في التأثير على المتلقي.

٣ـ١ـ٢. تحليل خطبة الشقشقية

تخلق خطبة الشقشقية، من خلال استخدام المفردات العالية التكرار، نمطا معقدا من المعنى، والعاطفة، والبلاغة. فيما يلي تحليل مفصل للمفردات الرئيسة والمجالات الدلالية:

❖ الصبر والمحور العاطفي: لقد تكررت كلمة "الصبر" أربع مرات في الخطبة، كما في قوله: «فَصَبَرْتُ وَفِي الْعَيْنِ قَذًى» (١٤١٤هـ، ص ٤٨). تعكس هذه الكلمة الألم العميق والداخلي للإمام علي (ﷺ) إزاء سلب الخلافة، وهو شعور، يتردّد صداه لدى أهل الكوفة الذين عاشوا ظلم الخلافة السابقة. يرى ابن أبي الحديد أن الصبر دليل على القوة الروحية التي حافظت على الوحدة رغم الظلم (١٩٥٩م، ج ١، ص ٢١٠). وفي الشعر الجاهلي، كما عند عنترة بن شداد العبسي، يشير الصبر إلى تحمل الألم بعزة (سيبويه، ١٩٨٨م، ج ١، ص ٤٢). كما يعتبر جوادي آملي الصبر جسرا بين الحكمة والعاطفة (١٣٨٨هـ.ش، ج ١، ص ٢٢٠). هنا، يُعد تكرار "الصبر" وسيلة لإثارة العاطفة (ليتش، ١٩٨٣م، ص ٦٧). في الكوفة، حيث كان الناس منهكين من الظلم، هزّت كلمة "الصبر"

1. Lexical Frequency Analysis
2. Semantic Fields

قلوبهم، وعبّر الإمام يعبر عن آلامهم. يصف فيركلاف هذا الفعل بأنه جزء من خطاب المقاومة العاطفية (١٩٩٥م، ص ٤٤). يتجلى هذا المحور العاطفي، من خلال تكرار "الصبر"، بطريقة تجعل كل مستمع يشعر بأنه شريك في حزن الإمام. مقارنةً بالخطبة ١ التي ذُكر فيها الصبر مرة واحدة فقط، تُظهر الشقشقية عاطفة أعمق وأكثر خصوصية.

❖ الناس والمحور الاجتماعي: قد تكررت كلمة "الناس" ثلاث مرات في الخطبة: «فَمُنِيَ النَّاسُ لَعَمْرُ اللهِ بِخَبْطٍ وَشِمَاسٍ» (١٤١٤هـ، ص ٤٨)، و«فَمَا رَاعَنِي إِلَّا وَالنَّاسُ كَعُرْفِ الضَّبُعِ إِلَيَّ» (المصدر نفسه، ص ٥٠)، و«يَنْثَالُونَ عَلَيَّ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ» (المصدر نفسه، ص ٥١). هذه الكلمة تخاطب أهل الكوفة مباشرة، محملة إياهم مسؤولية اجتماعية إزاء انحرافات الخلافة. في القرآن الكريم، تُشير "الناس" في سورة الناس إلى البشرية، ويرى مكارم شيرازي أنها في الخطبة رمز للتعاطف (١٣٧٤هـ، ج ١، ص ١٥٠)؛ بينما يعتبره ابن ميثم دليلاً على اهتمام الإمام بالجماعة (١٣٦٢هـ.ش، ج ١، ص ٢٥٥). يُعدّ تكرار "الناس" وسيلة لخلق رابطة اجتماعية (كريستال، ٢٠٠٨م، ص ٩٤)، ومؤشرا على الدلالات الجماعية (إكو، ١٩٧٦م، ص ٥٥). في الكوفة، حيث كان الناس غاضبين من فساد خلافة عثمان، شعروا عند سماع "الناس"، بأنهم جزء من نقد الإمام، كأنه يدعوهم لإصلاح المجتمع. يبرز استخدام هذه الكلمة في تشكيل الهوية الجماعية للمتلقين (فاولر، ١٩٩٦م، ص ٨٨). يتجلى هذا المحور الاجتماعي، من خلال تكرار "الناس"، بطريقة، تجعل كل فرد في الجمع يشعر بأن الخطبة تخاطبه شخصيا لتحقيق العدالة. مقارنةً بالخطبة ١٦ التي ذُكرت فيها "الناس" مرتين فقط، تُبرز الشقشقية النقد الاجتماعي بشكل أقوى.

❖ الله والمحور الإلهي: تكررت كلمة " الله" ثلاث مرات في الخطبة، كما في قوله: «وَاللهِ لَقَدْ تَقَمَّصَهَا» (١٤١٤هـ، ص ٤٨)، لتشكل المحور الإلهي للخطبة. في الكوفة، حيث كان الناس يبحثون عن الهداية بعد أزمة الخلافة، أظهرت هذه الكلمة السلطة الروحية للخطبة. تُعد "الله" في القرآن، بسبب كونه النص المهيمن في السياق الإسلامي، محور التوحيد. ويرى السكاكي أن تكرار "الله" في الآية: ﴿الله لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ﴾ (البقرة ٢: ٢٥٥)، يعزز الإيمان (١٩٨٧م، ج ١، ص ٧٢). كما يعتبر الخوئي تكرار "الله" هنا دليلاً على توكل الإمام (١٩٩٨م، ج ١، ص ١٢٨). تصبح هذه الكلمة، بربطها بالسياق الظرفي، أداة للإقناع الروحي (فان دايك، ٢٠٠٦م، ص ١٢٦)، وبالتالي، تعد مؤشرا على الدلالات الثقافية (ليونز، ١٩٧٧م، ص ٢١٢). بعبارة أخرى، في الكوفة، كان سماع "الله" بمثابة إعادة بناء روحي (بارت، ١٩٦٧م، ص ٤٥)، ذكّر الناس بأن العدالة الإلهية تتجاوز السلطات البشرية، مما حول الخطبة إلى أمر متعالٍ. لقد تجلى هذا المحور الإلهي، من خلال تكرار "الله"، بطريقة جعلت المتلقين يشعرون بهدايتهم نحو الله والقيم العليا. مقارنةً بالخطبة ١ التي قد تكررت فيها "الله" سبع مرات، تُظهر الشقشقية أنها حافظت على التأثير المتعالي بتركيز أكبر.

❖ فلان والمحور النقدي: لقد استُخدمت كلمة "فلان" مرتين، كما في قوله: «أَنْ يَتَقَمَّصَهَا فُلانٌ» (١٤١٤هـ، ص ٤٨)، لتنتقد الخلفاء السابقين بشكل غير مباشر. في الكوفة، حيث كانت الخلافات السياسية حساسة، نقلت هذه الكلمة النقد التاريخي بلباقة لتجنب الصراع المباشر (مادلونغ، ١٩٩٧م، ص ١٤١). يعدّ هذا الأسلوب، إلى جانب كونه مثالاً للإيجاز البلاغي (الرضي، ١٩٩٣م، ج ١، ص ٤٨)، رمزا للخطاب النقدي (فيركلاف، ١٩٩٥م، ص٤ ٤). في الكوفة، استحضر الناس عند سماع "فلان"، انحرافات الخلفاء، مما دفعهم للتأمل في الماضي. لقد تجلى هذا المحور النقدي، من خلال "فلان"، بطريقة، جعلت كل مستمع يدرك مقصد الإمام دون ذكر أسماء مباشرة. مقارنةً بالخطبة ٢٧ التي تتسم بنقد أكثر مباشرة، تُظهر الشقشقية دقة ولباقة أكبر في النقد.

❖ المفردات العاطفية والشكوائية: تشمل المجموعة الدلالية العاطفية عبارات، مثل: «آهٍ مِنْ قِلَّةِ الزَّادِ وَطُولِ الطَّرِيقِ» (١٤١٤هـ، ص ٥٠)، و«فِي الْعَيْنِ قَذىً وَفِي الْحَلْقِ شَجاً» (المصدر نفسه، ص ٤٨)، و«شِدَّةِ الْمِحْنَةِ» (المصدر نفسه، ص ٤٩)، و«تُرَاثِي نَهْباً» (المصدر نفسه، ص ٤٩)، و«أَزْهَدَ عِنْدِي مِنْ عَفْطَةِ عَنْزٍ» (المصدر نفسه، ص ٥١). يحوّل هذا التكرار العالي الخطبة من خطاب سياسي إلى صرخة داخلية وعاطفية، تنقل مشاعر الحزن، والإحباط، والمهانة، مشكلةً مجموعة دلالية، تستهدف قلب المتلقي. من منظور هاليداي، تثير هذه المفردات التعاطف في الوظيفة البينية؛ بينما تعزّز، وفقا لياكوبسون، الوظيفة الشعرية من خلال الصور الحية، مثل: "قَذى" و"شَجا". في الخطبة الأولى، تقلّ المفردات العاطفية، مثل: "مِنْ لَطَائِفِ صَنْعَتِهِ" (المصدر نفسه، ص ٣٨)، وتسود النبرة التعليمية؛ لكن في الشقشقية، تكشف هذه المجموعة الدلالية عن عمق الألم الشخصي، مما يميّز الخطبة عن غيرها.

❖ المفردات النقدية: تعكس مفردات، مثل: "غَصَبَهَا"، و"تَقَمَّصَهَا"، و"نَهْبًا"، و"يَخْضَمُونَ"، و"انْتَكَثَ"، و"كَبَتْ بِهِ بِطْنَتُهُ"، نقد الغصب والفساد. تعزز هذه المجموعة نبرة الاحتجاج، حيث تعبّر المفردات، بتكرار معتدل ولكنه مقصود، عن النقد بأسلوب لاذع ومؤثر. ومن خلال الوظيفة الفكرية لهاليداي، تمثل هذه المفردات الانحراف والفساد بشكل واضح.

٣ـ٢. تحليل البنى النحوية

٣ـ٢ـ١. شرح البنية النحوية

يتناول تحليل البنى النحوية[1] دراسة الأنماط النحوية المتكررة، مثل: طول الجمل، والبنى المتوازية، واستخدام الأسئلة أو الاستشهادات، وترتيب مكونات الكلام. يوضّح هذا الأسلوب دور البنى في خلق الإيقاع، والتماسك، والتأثير النصي، ويعدّ في الأسلوبية اللغوية أداة لفهم كيفية تنظيم الكلام ونقل المعنى. تعزّز البنى النحوية، من خلال خلق التماسك والتسلسل، الوظيفة النصية، كما أن طول الجمل وترتيبها يمكن أن يدعم الوظيفة البينية من خلال إيجاد نبرة محددة، مثل: الإلحاح أو التأمل (هاليداي، ١٩٨٥م، ص ٧٨ ـ ٨٤). يرى هاليداي أن الأنماط البنيوية تشكّل النص ككل متماسك، وتوجّه تجربة المتلقي السمعية أو القرائية، وتتحكم فيها (المصدر نفسه، ص ٧٨).

تعدّ البنى المتوازية والتكرار البنيوي أدوات لتعزيز الإيقاع، والتأكيد، والجماليات اللفظية. تجمع البنى المتوازية، خاصة في النصوص البلاغية، بين التماسك والإيقاع الداخلي، مما يقرّب الكلام من مستوى الشعر (ياكوبسون، ١٩٦٠م، ص ٣٥٧ ـ ٣٥٨). في التراث البلاغي الإسلامي، تُعتبر البنى المتوازية عاملاً، يخلق نبرة موسيقية، ويجذب المتلقي (ابن ميثم البحراني، ١٣٦٢هـ.ش، ج ١، ص٢٥٢)؛ بينما تُعد الأسئلة البلاغية والإيقاع أدوات لإيقاظ العقل والقلب (الجاحظ، ١٩٦٨م، ج ١، ص ٧٨). يتيح تحليل التكرار البنيوي للباحث فهم كيفية تنظيم البنى للمعنى، ونقل العواطف، ويجعل الكلام جذابا للمتلقي. في النصوص البلاغية، مثل: خطبة الشقشقية، يمكن أن تُظهر البنى التوازن بين العاطفة والمنطق، وتكشف عن إستراتيجية المتكلم في توجيه المتلقي.

٣ـ٢ـ٢. تحليل خطبة الشقشقية

تُظهر خطبة الشقشقية، من الناحية البنيوية، مزيجا غنيا من الأنماط المتنوعة، لكل منها دور محدد في نقل المعنى والتأثير:

1. Structural Analysis

❖ الجمل القصيرة والمقطعة: تشمل الأمثلة: «أَمَا وَاللهِ لَقَدْ تَقَمَّصَهَا فُلَانٌ» (١٤١٤هـ، ص ٤٨)، و«فَسَدَلْتُ دُونَهَا ثَوْبًا» (المصدر نفسه، ص ٤٨)، و«فَصَبَرْتُ وَفِي الْعَيْنِ قَذًى» (المصدر نفسه، ص ٤٨)، و«فَمَا رَاعَنِي إِلَّا وَالنَّاسُ» (المصدر نفسه، ص ٥٠)، و«لَشَدَّ مَا تَشَطَّرَا ضَرْعَيْهَا» (المصدر نفسه، ص ٤٩). غالبا ما تقلّ هذه الجمل عن ١٠ كلمات، وتُلقى بسرعة وانقطاع. يرى ابن أبي الحديد أن هذا الأسلوب يشبه الهجاء الجاهلي، حيث يثير الحدّة، ويجذب الانتباه (١٩٥٩م، ج ١، ص ١٩٧). تُنقل هذه البنى إحساسا بالغضب المكبوت، والإلحاح، والضغط العاطفي. من منظور هاليداي، تُدخل هذه الجمل القصيرة، ضمن الوظيفة البينية، المتلقي بسرعة إلى صميم تجربة الإمام، موحيةً بالقلق والتظلم. مقارنةً بالخطبة ١٦ (الجهاد)، التي تحوي جملاً أطول وتعليمية، مثل: «فَإِنَّ الْجِهَادَ بَابٌ مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ» (١٤١٤هـ، ص ٧٤)، تتميز الشقشقية بهذا الانقطاع بنبرة أكثر خصوصية وشكوائية، تتماشى مع محتواها ومضمونها.

❖ البنى المتوازية: تشمل الأمثلة البارزة: «يَغْلُظُ كَلْمُهَا وَيَخْشُنُ مَسُّهَا» (المصدر نفسه، ص ٤٩)، و«إِنْ أَشْنَقَ لَهَا خَرَمَ وَإِنْ أَسْلَسَ لَهَا تَقَحَّمَ» (المصدر نفسه)، و«نَكَثَتْ طَائِفَةٌ وَمَرَقَتْ أُخْرَى وَقَسَطَ آخَرُونَ» (المصدر نفسه، ص ٥٠)، و«يَهْرَمُ فِيهَا الْكَبِيرُ وَيَشِيبُ فِيهَا الصَّغِيرُ» (المصدر نفسه)، و«أَسْفَفْتُ إِذْ أَسَفُّوا وَطِرْتُ إِذْ طَارُوا» (المصدر نفسه، ص ٥١). يعتبر السكاكي هذا النمط عاملاً لموسيقى الكلام (١٩٨٧م، ج ١، ص ٧٢)، حيث يضيف النظام والإيقاع إلى الطرح التاريخي للخطبة، ويقدّم النقد بأسلوب منظم ومؤثر. تعزّز هذه البنى الوظيفة الشعرية، وتجذب عقل وقلب المتلقي بإيقاعها. في الكوفة، حيث كان الجمهور متفرقا فكريا وعاطفيا، عملت هذه البنى كنغمة لفظية، ربطت العقول برسالة الخطبة، كما تضمنت، ضمن الوظيفة النصية، التماسك، وحوّلت النص إلى كل مترابط. يرى فان دايك أن التوزاي أداة لتعزيز التماسك الخطابي (٢٠٠٦م، ص ١٢٦). مقارنةً بالخطبة الأولى التي تتّسم بنية أقل إيقاعية وأكثر خطية، مثل: «ثُمَّ جَمَعَهُ فَأَتْقَنَهُ» (١٤١٤هـ، ص ٣٨)، تربط خطبة الشقشقية العواطف بالنقد التاريخي عبر هذا الإيقاع.

❖ تركيب الجمل القصيرة والطويلة: تبدأ الخطبة بجمل قصيرة، مثل: «أَمَا وَاللهِ لَقَدْ تَقَمَّصَهَا فُلَانٌ» (١٤١٤هـ، ص ٤٨)، ثم تنتقل تدريجياً إلى جمل أطول، مثل: «لَوْلَا حُضُورُ الْحَاضِرِ وَقِيَامُ الْحُجَّةِ بِوُجُودِ النَّاصِرِ وَمَا أَخَذَ اللهُ عَلَى الْعُلَمَاءِ» (المصدر نفسه، ص ٥١). يضيف هذا التنوع حيوية للكلام، ويمنع النص من الرتابة. يبدو أن هذا الانتقال من الجمل القصيرة إلى الطويلة يعكس انتقالا من الغضب والشكوى الأولية إلى استدلال عميق ومتعالٍ. من منظور هاليداي، يحافظ هذا التركيب، ضمن الوظيفة النصية، على التماسك، ويثري التجربة السمعية. يظهر هذا التنوع أيضا في الخطبة ٢٧: «فَأَخَذَهَا فُلَانٌ ثُمَّ أَفْسَدَ فِي الْأَرْضِ» (١٤١٤هـ، ص ٨٥)؛ لكن في الشقشقية، يتداخل هذا الانتقال مع عاطفة وبلاغة أكبر، مما يحوّل النص إلى رواية متعددة الطبقات.

❖ السؤال البلاغي: السؤال الوحيد في الخطبة هو: «فَيَا لَلّٰهِ وَلِلشُّورَى مَتَى اعْتَرَضَ الرَّيْبُ فِيَّ مَعَ الْأَوَّلِ مِنْهُمْ» (المصدر نفسه، ص ٤٩). يعبّر هذا السؤال عن الاحتجاج على الشورى بنبرة لاذعة ومثيرة للتأمل، داعيا المتلقي إلى الحكم. ضمن الوظيفة البينية، يحفّز هذا السؤال التأمل والتفاعل، ومن الناحية البنيوية، يوقظ العقل والقلب (الجاحظ، ١٩٦٨م، ج ١، ص ٨٧).

❖ الاستشهاد الشعري والقرآني: يُثري الاستشهاد بشعر الأعشى "شَتَّانَ مَا يَوْمِي عَلَى كُورِهَا"، وبالآية القرآنية ﴿تِلْكَ الدَّارُ الآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ﴾، تنوع البنية. يبدو أن هذه الاستشهادات ترتقي بالنص من خطاب بسيط إلى عمل أدبي وإلهي. يوجّه شعر الأعشى طعنة دقيقة للخلفاء؛ بينما تذكّر الآية بالقيم المتعالية. يعزّز هذا التنوع، ضمن الوظيفة النصية لهاليداي، التماسك، ويزيد، وفقا للوظيفة الشعرية لياكوبسون، من جماليات الكلام.

٣ـ٣. التحليل البلاغي

٣ـ٣ـ١. شرح التحليل البلاغي

يتناول التحليل البلاغي دراسة الأدوات الجمالية والبلاغية، مثل: الاستعارة، والتشبيه، والجناس، والتضادّ، والتعجب، التي ترتقي بالكلام من الحالة العادية إلى مستوى فني مؤثر ومقنع. تعدّ هذه الأدوات التي تُوصف بروح الكلام الفصيح، عناصر أساسية، حيث ترسم الاستعارة والتشبيه الكلام بصور بصرية، ويضفي الجناس والتضاد إيقاعا وبريقا، مما يزيد من جودة الكلام وقوته، ويجذب المتلقي عاطفيا وفكريا (الجاحظ، ١٩٦٨م، ج ١، ص ٨٥ ـ ٨٨).

في التراث الإسلامي، تعدّ الاستعارات بلاغة راقية؛ إذ ترفع الكلام فوق حدوده العادية، وتجعله أكثر حيوية وتأثيرا (ابن أبي الحديد، ١٩٥٩م، ج ١، ص ١٩٨). ويرى الإمام عبد القاهر الجرجاني أن الاستعارة دليل على انتقال المعنى من المحسوس إلى المعقول (١٩٨٤م، ج ١، ص ٦٣). في اللغويات الحديثة، تُعتبر هذه الأدوات جزءا من الوظيفة الشعرية، حيث تخلق الصور والإيقاعات، وتثري المعنى عبر الأشكال اللغوية، مرتقيةً بالخطاب إلى مستوى الكلام الشعري (ياكوبسون، ١٩٦٠م، ص ٣٥٨ ـ ٣٦٦). يضع هاليداي هذه العناصر ضمن الوظيفة البينية؛ لأنها تنقل العواطف، وتعزّز العلاقة بين المتكلم والمتلقي، مضيفا أن الاستعارات والتشبيهات يمكن أن تلعب دورا في الوظيفة الفكرية؛ إذ تمثّل المفاهيم المجردة (١٩٨٥م، ص ٨٢). كما تعدّ السيميائيات الاستعارة أداة لخلق صور ذهنية حية (إكو، ١٩٧٦م، ص ٥٥). يساعد التحليل البلاغي على فهم كيفية التأثير الجمالي والعاطفي للنص، ويكشف في النصوص البلاغية، مثل: خطبة الشقشقية، عن دور هذه الأدوات في صياغة أسلوب متميز.

٣ـ٣ـ٢. تحليل خطبة الشقشقية

تعدّ خطبة الشقشقية، من الناحية البلاغية، كنزاً من الأدوات الجمالية، حيث تؤدي كل أداة دورا محددا في نقل المعنى والعاطفة:

❖ الاستعارة:

ـ «تَقَمَّصَهَا» (١٤١٤هـ، ص ٤٨): تُصوَّر الخلافة كخلعة، يرتديها صاحبها؛ لكن من لا حق له فيها ينتزعها بالقوة. هنا، تتشكل الاستعارة البنيوية[1]، حيث يكون المجال المصدر هو الخلافة كثوب، والمجال الهدف هو اغتصابها بالقوة (ليكاف وجانسون، ١٩٨٠م، ص ٦١ ـ ٦٣).

ـ «مَحَلِّي مِنْهَا مَحَلُّ الْقُطْبِ مِنَ الرَّحَى» (١٤١٤هـ، ص ٤٩): تُنتج هذه العبارة استعارة وجودية[2]، حيث المجال المصدر هو الرحى (طاحونة) التي يدركها المتلقي حسيا، والمجال الهدف هو المجتمع الإسلامي. ويصور الإمام نفسه كقطب الرحى (المحور) (ليكاف وجانسون، ١٩٨٠م، ٢٥ ـ ٣٠).

ـ «فَسَدَلْتُ دُونَهَا ثَوْبًا» (١٤١٤هـ، ص ٤٨): تكوّن هذه العبارة استعارة بنيوية، تندرج تحت استعارة "الخلافة ثوب"، حيث يقوم الإمام (ﷺ)، بفعل استعاري معكوس؛ فبدلاً من ارتداء ثوب الخلافة، يُسدل بينه وبينها ثوباً (حاجزاً).

ـ «تَشَطَّرَا ضَرْعَيْهَا» (المصدر نفسه، ص ٤٩): تتكون الاستعارة البنيوية والوجودية معا. في الاستعارة الوجودية، تُصوَّر الخلافة (المجال الهدف)، وهي مفهوم مجرد، كناقة حية مغذية (المجال المصدر). وفي الاستعارة البنيوية، يُصوَّر الصراع السياسي على

1. Structural Metaphor
2. Ontological Metaphor

السلطة (المجال الهدف)، كتقطيع وتوزيع عنيف (المجال المصدر). تُشبَّه الخلافة بناقة، يدوسها مدعيان، فيمزقانها من ضرعيها بجشع دون مراعاة، بل يشقانها نصفين للاستحواذ عليها.

ـ «نَافِجاً حِضْنَيْهِ» (المصدر نفسه، ص ٥٠): تُشبَّه تلهف الخليفة الثالث على الملذات الشخصية (المجال الهدف)، بشغف الناقة بأكل الأعشاب الربيعية (المجال المصدر). هذه الاستعارة البنيوية تصوّر الخليفة الثالث كناقة نهمة، فتعكس، بهذا التشبيه البليغ واللاذع، عدم أهليته لمنصب الخلافة.

«شِقْشِقَةٌ هَدَرَتْ ثُمَّ قَرَّتْ» (المصدر نفسه، ص ٥١): يُشبِّه الإمام (ﷺ) كلامه ومشاعره الداخلية حول الخلافة (المجال الهدف)، بصوت شقشقة الجمل الذكر الغاضب (المجال المصدر). تُنتج هذه الاستعارة البنيوية صورة، توصل المتلقي إلى عمق مشاعر الإمام حيال مسألة الخلافة.

يرى فيركلاف أن الاستعارة أداة لتعزيز الخطاب النقدي (١٩٩٥م، ص ٤٤). هنا، قد أبرزت الاستعارات المحور النقدي للخطبة؛ إذ كشفت عن الظلم دون ذكر أسماء مباشرة. يبدو أن هذه الاستعارات، ضمن الوظيفة الفكرية لهاليداي، تجعل المفاهيم المجردة ملموسة، ومع الوظيفة الشعرية لياكوبسون، تخلق صورا حية، تجذب العقل والقلب.

❖ التشبيه:

ـ «كَعُرْفِ الضَّبُعِ» (١٤١٤هـ، ص ٥٠): قد شُبِّه ازدحام الناس بعرف الضبع من حيث المظهر الفوضوي والهزيل وقلة القيمة. يرى العلامة الجعفري أن هذا التشبيه دليل على قبح الغصب (١٣٧٥هـ.ش، ج ١، ص ١٨٠). وبحسب فاولر[1]، فهو أداة لإثارة العاطفة (١٩٩٦م، ص ٨٨).

ـ «كَرَبِيضَةِ الْغَنَمِ» (١٤١٤هـ، ص ٥٠): قد شُبِّه ازدحام الناس وفوضاهم بقطيع الغنم، مما يطعن في عدم إدراكهم الدقيق لمسألة الخلافة.

ـ «كَرَاكِبِ الصَّعْبَةِ» (المصدر نفسه، ص ٤٩): شبّه الإمام (ﷺ) الزعامة بمطيّة صعبة المراس، ووجه الشبه هو الحاجة إلى مهارة عالية. يُلمّح هنا ضمنيا إلى عجز الخليفة الثاني عن إدارة الأمور.

ـ «خِضْمَةَ الْإِبِلِ نِبْتَةَ الرَّبِيعِ» (المصدر نفسه، ص ٥٠): يرى فان دايك أن التشبيه مؤشر على قوة الخطاب في نقل التجربة (٢٠٠٦م، ص ١٢٦). يشير هذا التشبيه إلى جشع أقرباء الخليفة الثالث في نهب بيت المال، ويضع كفاءتهم موضع شك بشكل غير مباشر، مما يجعل تجربة اقترابهم من السلطة ملموسة.

يبدو أن هذه التشبيهات، ضمن الوظيفة البينية لهاليداي، تنقل الطعن والتحقير، ومع الوظيفة الشعرية لياكوبسون، تعبّر عن النقد بأسلوب بصري وعاطفي.

❖ السجع:

ـ «فِي الْعَيْنِ قَذًى، وَفِي الْحَلْقِ شَجًا» (١٤١٤هـ، ص ٤٨): يُضفي السجع بين "قَذًى" و"شَجًا" إيقاعا موسيقيا هادئا، يناسب وقع الألم المعبَّر عنه. ويُجسِّد هذا السجع ازدواجَ المعاناة الجسدية والنفسية، ممّا يجعل الصبر أثقل وأشدّ واقعيةً في وعي المتلقّي.

1. Fowler

❖ التضاد:

ـ «أَصُولَ بِيَدٍ جَذَّاءَ أَوْ أَصْبِرَ» (المصدر نفسه، ص ٤٩)، و«إِنْ أَشْنَقَ لَهَا خَرَمَ، وَإِنْ أَسْلَسَ لَهَا تَقَحَّمَ» (المصدر نفسه). يرى الجاحظ أن التضاد «موضح للمعنى» (١٩٦٨م، ج ١، ص ٨٨). تُظهر هذه التضادات التوتّر الداخلي وصعوبة الموقف، وتدفع المتلقي إلى التأمل.

٣ـ٤. التحليل الدلالي

٣ـ٤ـ١. شرح التحليل الدلالي

يُعنى التحليل الدلالي بدراسة معاني المفردات، والعبارات، والجمل في سياقها[1]. في الأسلوبية اللغوية، يستكشف هذا التحليل الطبقات العميقة للمعنى التي تتشكّل من تفاعل اللغة مع السياق التاريخي، والثقافي، والعاطفي. يرى فرديناند دو سوسور في كتابه دورة في اللغويات العامة، أن المعنى «مرتبط بنظام العلامات والسياق» (١٩١٦م، ص ١١٢ ـ ١١٥)، مؤكدا أن المفردات لا تحمل معنى في الفراغ، بل تكتسبه من خلال ارتباطها بالموقف ونيّة المتكلم. يعتبر هاليداي في مدخل إلى اللغويات الوظيفية الدلاليات جزءا من الوظيفة الفكرية (١٩٨٥م، ص ٨٠)، حيث تمثل التجارب ووجهات النظر، مضيفا أن السياق يشكل المعاني الضمنية.

في التراث الإسلامي، يرى ابن ميثم البحراني في شرح نهج البلاغة أن معاني المفردات تعكس الظروف التاريخية والعاطفية للمتكلم (١٣٦٢هـ.ش، ج ١، ص ٢٥٠)؛ بينما يعتقد ابن أبي الحديد أن الثقل الدلالي العميق للمفردات في نهج البلاغة ينبع من سياقها التاريخي (١٩٥٩م، ج ١، ص ١٩٨). يساعد هذا التحليل على فهم كيفية تشكل المعنى في النص وتأثيره على المتلقي، ويُظهر كيف تكتسب المفردات معاني ضمنية في سياق موقفي ونصّي محدد، مما يكشف عن دور السياق في إثراء المعنى الدلالي.

٣ـ٤ـ٢. تحليل خطبة الشقشقية

ـ «تَقَمَّصَهَا» (١٤١٤هـ، ص ٤٨): تشير هنا إلى اغتصاب الخلافة، وتعبّر ضمنيا عن الظلم والانحراف.

ـ «طَخْيَةٍ عَمْيَاءَ» (المصدر نفسه، ص ٤٨): الظلمة العمياء، تنقل شعور الضلال والخنق (ابن ميثم، ١٣٦٢هـ.ش، ج ١، ص ٢٥١). هذه العبارة، في سياق سلب الخلافة، تُظهر الظلمة الأخلاقية للمجتمع.

ـ «قَذًى وَشَجًا» (١٤١٤هـ، ص ٤٨): الكلمتان "قَذًى" و"شَجًا" في عبارة "وَفِي الْعَيْنِ قَذًى، وَفِي الْحَلْقِ شَجًا"، تصوّران ألم الإمام الجسدي والروحي. يرى العلامة جعفري أن هذا التركيب استعارة للألم الداخلي (١٣٧٥هـ.ش، ج ١، ص ١٨٠).

ـ «نَهْبًا» (١٤١٤هـ، ص ٤٩): نهب الميراث يعبّر عن التظلّم العميق (ابن أبي الحديد، ١٩٥٩م، ج ١، ص ١٩٨). في الكوفة، كانت كلمة "نَهْبًا" تصوّر للناس الذين شهدوا فساد الخلافة، صورة حية لطمع الغاصبين؛ إذ رأوا الخلافة كغنيمة نُهبت.

ـ «شِقْشِقَةٌ هَدَرَتْ» (١٤١٤هـ، ص ٥١): هذا التركيب يمزج بين الفوران والهدوء، والغضب والحكمة.

٣ـ٥. اللسانيات الوظيفية

٣ـ٥ـ١. شرح اللسانيات الوظيفية

تعتبر اللسانيات الوظيفية اللغةَ أداة متعددة الأبعاد؛ فهي تعكس بُعد التجربة، وتنظّم بعد العلاقات، وتحقّق بعد التماسك (هاليداي، ١٩٨٥م، ص ٨٠)؛ لذا، ينبغي في تحليلها دراسة ثلاث وظائف رئيسة: الوظيفة الفكرية، والوظيفة البينية، والوظيفة

1. Context

النصية. وتوضيحا لذلك، فإن النهج الوظيفي الذي طوّره هاليداي، يرى اللغة، إلى جانب نقل المعنى، أداة للتأثير والتواصل (المصدر نفسه، ص ٧٨)، ويعتبرها وسيلة لأداء وظائف اجتماعية. وهذه الوظائف الاجتماعية تتمثّل في ثلاث وظائف رئيسة:

ـ الوظيفة الفكرية: اللغة وسيلة لتصوير الواقع والتجربة. يعكس المتكلم، من خلال المفردات والهياكل النحوية، الأحداث، والعلاقات السببية، والفاعلين والمفعولين (المصدر نفسه، ص ١٠ ـ ١٣).

ـ الوظيفة البينية: تُستخدم اللغة لإقامة التفاعل الاجتماعي. من خلال النبرة، والضمائر، والأفعال المزاجية، والهياكل العاطفية، يحدّد المتكلم موقفه، ويؤثّر في المتلقي (المصدر نفسه، ص ١٣ ـ ١٦).

ـ الوظيفة النصية: يجب أن تتمتّع اللغة بالتماسك والتسلسل. فالتكرار، والتوازي، والإحالات داخل النص، والترتيب المنطقي للجمل، تمنح النص إيقاعا وتناغما (المصدر نفسه، ص ١٦ ـ ٢١).

٣ـ٥ـ٢. تحليل خطبة الشقشقية

❖ الوظيفة الفكرية: تصوّر هذه الوظيفة في خطبة الشقشقية عالماً من الألم والظلم والمقاومة. يرى هاليداي أن هذه الوظيفة أداة لنقل المحتوى الذهني والموضوعي (المصدر نفسه، ص ٨٠). من أبرز الأمثلة، العبارة «فَصَبَرْتُ وَفِي الْعَيْنِ قَذًى، وَفِي الْحَلْقِ شَجًا» (١٤١٤هـ، ص ٤٨)، التي تُجسّد ألم الإمام الجسدي والروحي إزاء سلب الخلافة. تُنتج كلمتا "قَذًى" و"شَجًا" صورا ملموسة لتجربة مؤلمة، كانت مألوفة لأهل الكوفة الذين شهدوا الظلم. ووفقا لفان دايك، فإن هذا التصوير جزء من الخطاب الاجتماعي الذي يعيد بناء الواقع للمتلقي (٢٠٠٦م، ص ١٢٦). في الكوفة، نقلت هذه العبارة تجربة الألم المشتركة إلى الناس، وكأن الإمام ينطق بلسان حالهم.

إن العبارة الأخرى «فَاسْتَبَقَا إِلَيْهَا نَهْبًا» (١٤١٤هـ، ص ٤٨)، تُصوّر الخلافة كغنيمة نُهبت. يعتبر مكارم الشيرازي هذه العبارة نقدا لطمع الغاصبين (١٣٧٤هـ.ش، ج ١، ص ١٥٠)؛ بينما يرى ليونز[1] أن هذا المعنى نتيجة دلالات ثقافية (١٩٧٧م، ص ٢١٢). بالنسبة لأهل الكوفة الذين عاينوا فساد الخلافة، كانت هذه الصورة تجسّد واقعا، يواجهونه يوميا.

❖ الوظيفة البينية: تشكّل هذه الوظيفة التفاعل بين المتكلم والمتلقي. وفي خطبة الشقشقية، قد أقامت هذه الوظيفة علاقة عاطفية وإقناعية وهادية بين الإمام وأهل الكوفة. يرى هاليداي أن هذه الوظيفة أداة للتعبير عن المشاعر والتأثير (١٩٨٥م، ص ٨٠). من الأمثلة البارزة، عبارة «وَاللهِ لَقَدْ تَقَمَّصَهَا» (١٤١٤هـ، ص ٤٨)، التي تبدأ بالقسم بالله. يعتبر الخوئي هذا القسم دليلا على التوكل والسلطة الروحية (١٩٩٨م، ج ١، ص ١٢٨)، فهو قد أقام علاقة إلهية بين الإمام والمخاطبين. في الكوفة، وثق الناس الذين كانوا يبحثون عن الهداية، بالإمام كقائد يستند إلى الله عند سماعهم "وَاللهِ". يرى فاولر أن هذا القسم علامة على الإقناع العاطفي (١٩٩٦م، ص ٨٨).

في العبارة «فَرَأَيْتُ أَنَّ الصَّبْرَ عَلَى هَذَا أَحْجَى» (١٤١٤هـ، ص ٤٩)، حيث يُشرك السياق المتلقّي مباشرة، يرى الجرجاني أن هذا الأسلوب دليل على الاهتمام بالجماعة (١٩٨٤م، ج ١، ص ٧٥)؛ بينما يصفه ليتش[2] بأنه أداة لإثارة التعاطف (١٩٨٣م، ص٦٧). في الكوفة، رأى الناس هذه العبارة كجزء من قرار الإمام، وكأنه يدعوهم إلى الصبر والتأمل. يعتبر فيركلاف هذا التفاعل علامة على الخطاب الاجتماعي الذي يعزز الهوية الجماعية (١٩٩٥م، ص ٤٤). في الكوفة، أظهرت هذه الجملة

1. Lyons
2. Leech

للناس أن الإمام قبل الخلافة من منطلق الواجب الإلهي، لا من طمع في السلطة، مما عزّز ثقتهم به. مقارنة بالخطبة ١٦ التي تحمل تفاعلاً حماسيا من خلال جمل أمرية، مثل: «فَاضْرِبْ بِالسَّيْفِ» (١٤١٤هـ، ص ٧٤)، تُظهر الشقشقية علاقة أكثر حميمية وعاطفية. هذه الوظيفة جعلت المحاور العاطفية (التعاطف)، والاجتماعية (الدعوة)، والإلهية (الثقة) ملموسة، وجذبت الناس نحو الإمام.

❖ الوظيفة النصية: تضمن هذه الوظيفة تماسك وتنظيم الكلام. وفي خطبة الشقشقية، قد أضافت هذه الوظيفة بنية منسجمة وإيقاعية. يرى هاليداي أن هذه الوظيفة أداة لتكامل النص (١٩٨٥م، ص٨٠)؛ بينما يعتبرها الرضي دليلاً على البلاغة في التماسك (١٩٩٣م، ج ١، ص ٤٨). من الأمثلة البارزة هو التوازي في «فَصَبَرْتُ وَفِي الْعَيْنِ قَذًى، وَفِي الْحَلْقِ شَجًا» (١٤١٤هـ، ص ٤٨). فهذا النمط بتكرار "وَفِي" قد خلق إيقاعا موسيقيا، جذب انتباه الجمهور المشتت في الكوفة.

فالجمل القصيرة، مثل: «وَاللهِ لَقَدْ تَقَمَّصَهَا» (المصدر نفسه)، قد عزّزت التماسك أيضا. يرى كريستال أن هذا الهيكل عامل إيقاع الكلام (١٩٨٨م، ص ٤٢)؛ بينما يعتبره سيبويه دليلا على الدقّة النحوية (١٩٨٨م، ج ١، ص ٤٢). في الكوفة، جعلت هذه الجمل الكلام موجزا ومؤثّرا، وكأن كل جملة تحمل رسالة مستقلة؛ لكنها مترابطة. فعبارة «شِقْشِقَةٌ هَدَرَتْ ثُمَّ قَرَّتْ» (١٤١٤هـ، ص ٥١)، بجناسها وترتيبها الزمني، رفعت التماسك النصي إلى ذروته. يرى الجاحظ هذا النمط دليلا على موسيقى الكلام (١٩٦٨م، ج ١، ص ٨٥)؛ بينما يصفه بارت بأنه إعادة بناء الشعور في النص (١٩٦٧م، ص ٤٥). في الكوفة، قاد هذا الإيقاع الجمهور من الغضب إلى السكينة والهدوء.

في المجمل، يُظهر التحليل الوظيفي أن خطبة الشقشقية خلقت أثرا متعدد الطبقات من خلال الوظيفة الفكرية (تصوير الألم والظلم)، والوظيفة البينية (التفاعل العاطفي والإقناعي)، والوظيفة النصية (التماسك والإيقاع). في الكوفة، جعلت هذه الوظائف المحاور العاطفية والاجتماعية والإلهية والنقدية ملموسة، وقادت الناس نحو العدالة والزهد.

٣ـ٦. تحليل اختيار المفردات[1]

٣ـ٦ـ١. شرح تحليل اختيار المفردات

يركّز تحليل اختيار المفردات على دراسة الكلمات المحددة التي يختارها المتكلم ودلالاتها المعنوية والعاطفية والبلاغية. يفترض هذا النهج أن لكل كلمة، إلى جانب معناها الحرفي، حمولة عاطفية وثقافية واستراتيجية، وأن اختيارها يعكس النية والنبرة والهدف التواصلي. يوضح ياكوبسون أن «جزءا من الوظيفة الشعرية للغة يكمن في اختيار المفردات، حيث يتكوّن المعنى والشعور في ذهن المتلقي من خلال الاختيار الدقيق» (١٩٦٠م، ص ٣٥٦ ـ ٣٥٧)، ويعتقد أن المفردات، كعلامات لغوية، يمكن أن تُحدث تأثيرا، يتجاوز المعنى الظاهري بفضل سياقها ونبرتها. يرى هاليداي أن اختيار المفردات جزء من الوظيفة الفكرية التي تعكس تجربة ومنظور المتكلم؛ وفي الوقت ذاته، في الوظيفة البينية، تُنظّم العلاقة العاطفية مع المتلقي، مؤكدا أن «الأداة الرئيسة لنقل النبرة والنية هي المفردات، ويتحوّل النص عبر اختيار المفردات إلى تجربة شخصية أو جماعية» (١٩٨٥م، ص ٩٠ ـ ٩٢).

في التراث البلاغي الإسلامي، يعتبر الجاحظ اختيار المفردات مفتاح الفصاحة، ويؤمن أن «كل كلمة، بحمولتها المعنوية وإيقاعها، تجعل الكلام جميلاً ومؤثرا» (١٩٦٨م، ج ١، ص ٨٥ ـ ٨٦)؛ ويؤكد الجرجاني على دور الحالة النفسية للمتلقي في اختيار المفردات (١٩٥٤م، ص ١١٩).

1. Lexical Choices

يساعد هذا التحليل على فهم إستراتيجية اختيار المفردات في النصوص البلاغية، ويُظهر كيف تشكّل اختيارات الكلمات النبرة والمعنى وتأثير الكلام. في خطبة الشقشقية، يمكن أن تُبرز اختيارات المفردات العاطفة أو الاستدلال أو النقد، وتُظهر الأسلوب المميز للإمام.

٣ـ٦ـ٢. تحليل خطبة الشقشقية

يظهر اختيار المفردات في خطبة الشقشقية مزيجا من الدقة والعمق العاطفي والقوة البلاغية، حيث تؤدي كل كلمة، بحمولتها المعنوية والعاطفية، دورا خاصا في نقل الرسالة. فيما يلي، يتم تحليل المفردات المحورية:

ـ "تَقَمَّصَهَا" في بداية الخطبة: «أَمَا وَاللهِ لَقَدْ تَقَمَّصَهَا فُلَانٌ» (١٤١٤هـ، ص ٤٨). تم اختيار هذه الكلمة بدلاً من "أَخَذَهَا" أو "غَصَبَهَا". هذا الاختيار، بحمولته التصويرية والساخرة، يُشبّه اغتصاب الخلافة بارتداء ثوب غير مناسب، ويحفّز شعور التحقير والاحتجاج.

ـ "طَخْيَةٍ عَمْيَاءَ" في «أَصْبِرَ عَلَى طَخْيَةٍ عَمْيَاءَ» (المصدر نفسه، ص ٤٨). تم اختيار هذا التركيب بدلاً من كلمة أبسط، مثل: "ظُلْم". يُسمّي ابن ميثم هذا التعبير «جهل وضلال المجتمع» (١٣٦٢هـ.ش، ج ١، ص ٢٥١). تنقل كلمتا "طَخْيَة" و"عَمْيَاءَ" معاً شعور الخنق والعمى الأخلاقي. هذا الاختيار، مع وظيفة هاليداي الفكرية، يجسّد الانحراف؛ ومع وظيفة ياكوبسون الشعرية، يخلق صورة مظلمة وعاطفية.

ـ "قَذًى" و"شَجاً" في «فَصَبَرْتُ وَفِي الْعَيْنِ قَذًى، وَفِي الْحَلْقِ شَجًا» (١٤١٤هـ، ص ٤٨). تم اختيار هاتين الكلمتين بدلاً من "أَلَم". يُظهر هذا الاختيار الألم الجسدي والروحي بصور ملموسة ومؤلمة، ومع الوظيفة البينية، يحفّز التعاطف. الجناس بين الكلمتين يزيد من الإيقاع والعمق العاطفي.

ـ "نَهْباً" في «أَرَى تُرَاثِي نَهْبًا» (المصدر نفسه، ص ٤٩)، تم اختيار هذه الكلمة بدلاً من "مَسْلُوباً". فتنقل عبارة "نَهْبًا"، بحمولة النهب الحربي، شعور التظلّم العميق، ومع الوظيفة الفكرية، تجسّد سلب الحق. تُظهر هذه الكلمة، بحمولتها التحقيرية القوية، زهد الإمام في الدنيا بطريقة صادمة، ومع الوظيفة البينية، تعبّر عن الزهد بأسلوب مؤثر. فاختيار كلمة قاسية يترك أثرا عميقا.

ـ "شِقْشِقَةٌ هَدَرَتْ" في عبارة «تِلْكَ شِقْشِقَةٌ هَدَرَتْ ثُمَّ قَرَّتْ» (المصدر نفسه، ص ٥١). تم اختيار هذا التعبير بدلاً من "كَلَام". تُحيي "شِقْشِقَةٌ"، و"هَدَرَتْ" الغضب والعاطفة بصورة صوتية حيّة؛ بينما تُظهر "قَرَّتْ" الحكمة. هذا الاختيار، مع الوظيفة الشعرية، يرفع النهاية إلى مستوى متعالٍ.

الخاتمة

تعدّ خطبة الشقشقية، الخطبة الثالثة في نهج البلاغة، تحفة بلاغية وأدبية للإمام علي (عليه السلام)، حيث عبّر فيها بأسلوب فذّ عن أزمة سلب الخلافة، ومعاناة الصمت، وقبول الحكم على مضض. يُظهر التحليل الأسلوبي لهذه الخطبة، باستخدام مناهج اللغويات الحديثة والبلاغة الإسلامية، تفرّدها في الجمع بين العاطفة، والنقد، والقيم الأخلاقية. يبرز هذا البحث، من خلال تحليل التكرار اللفظي، والبنية النحوية، والأدوات البلاغية، والدلالات، واختيار المفردات، أنه كيف استطاع الإمام خلق نصّ، يُقنع العقل، ويهزّ القلب، ويوجّه الروح نحو العدالة والزهد.

التكرار اللفظي: تكرار مفردات، مثل: "الصبر" ٤ مرات، و"الناس" ٣ مرات، و"الله" ٣ مرات، يعكس المحاور الأساسية للخطبة. فـ"الصبر" يجسّد الصمود الأخلاقي أمام الظلم؛ و"الناس" يُبرز النقد الاجتماعي لسلوك الجماعة؛ و"الله" يعزّز السلطة

الروحية للنص. هذه التكرارات، وفقاً لياكوبسون، تعزّز الوظيفة الشعرية؛ بينما تُسهم، حسب هاليداي، في الوظيفة الفكرية بتصوير التجربة والبينية بإثارة التعاطف. كما تُبرز المفردات العاطفية، مثل: "قذًى"، و"شجاً"، و"نهباً"، ألم الإمام، وتحوّل الخطبة إلى صرخة داخلية.

البنية النحوية: تتميّز الخطبة بتنوّع بنيوي، يجمع بين الجمل القصيرة، مثل: "فصبرت"، والبنى المتوازية، كـ"يغلظ ... يخشن"، مما يخلق إيقاعاً موسيقياً وتماسكاً نصياً. الجمل القصيرة تنقل الغضب والإلحاح؛ بينما التوازي يعزّز النقد التاريخي بأسلوب منظم. السؤال البلاغي "فيا لَلّٰه وللشورى" يُحفّز التأمل، والاستشهاد بشعر الأعشى والقرآن يرفع النص إلى مستوى أدبي وإلهي.

الأدوات البلاغية: تُثري الخطبة أدواتٌ، مثل: الاستعارة كـ"تقمّصها"، و"شقشقة هدرت"، والتشبيه كـ"كعرف الضبع"، والجناس كـ"قذىً ... شجاً". هذه الأدوات، حسب الجاحظ، تجعل الكلام حيّاً ومؤثّراً؛ بينما تسهم، وفق هاليداي، في الوظيفة البينية بتعزيز التفاعل العاطفي. الاستعارات تجعل المفاهيم المجردة ملموسة، والتشبيهات تحيي النقد بصور بصرية.

الدلالات واختيار المفردات: تكشف الدلالات، حسب دو سوسور، ارتباط المعاني بالسياق التاريخي. فـ"تقمّصها" تُشير إلى الاغتصاب بسخرية، و"نهباً" تُعمّق التظلّم. اختيار مفردات، مثل: "قذى" و"شجا" يجعل الألم حسياً، و"عفطة عنز" يُبرز الزهد بأسلوب صادم. هذه الاختيارات تعكس إستراتيجية لغوية دقيقة، تحقّق أهدافاً عاطفية ونقدية.

الوظائف اللغوية: حسب هاليداي، تجمع الخطبة بين الوظيفة الفكرية (تصوير الظلم)، والوظيفة البينية (إثارة التعاطف والثقة)، والوظيفة النصية (التماسك الإيقاعي). هذا التداخل يجعل النصّ تجربة كاملة، تحوّل الغضب إلى الحكمة، وتدعو إلى العدالة.

الخلاصة: خطبة الشقشقية رحلة لغوية، تبدأ بالاحتجاج، وتتعمّق في الصبر والنقد، وتنتهي بالزهد والحكمة. بفضل أسلوبها المتعدد الطبقات، تظل بياناً خالداً للعدالة والمقاومة، يرتقي باللغة إلى ذروتها، ويترك أثراً عميقاً في المتلقي.

***

المصادر والمراجع

نهج البلاغة. (١٤١٤هـ). تصحيح صبحي صالح. قم: هجرت.

شرح نهج البلاغة. (١٩٥٩م). شرح عبد الحميد بن هبة الله بن أبي الحديد. القاهرة: دار الكتب العربي.

ـــــــــــــ (١٣٦٢هـ.ش). شرح ميثم بن علي بن ميثم البحراني. تهران: دفتر نشر الكتاب.

أ. العربية

الجاحظ، أبو عثمان عمرو بن بحر. (١٩٦٨م). ***البيان والتبيين***. القاهرة: مكتبة الخانجي.

الجرجاني، أبو بكر عبد القاهر بن عبد الرحمن. (١٩٥٤م). ***أسرار البلاغة***. بيروت: دار الكتب العلمية.

ـــــــــــــ (١٩٨٤م). ***دلائل الإعجاز في علم المعاني***. القاهرة: مكتبة الخانجي.

الخوئي، أبو القاسم. (١٩٩٨م). ***منهاج البراعة في شرح نهج البلاغة***. قم: دار الزهراء.

الرضي، أبو الحسن محمد بن الحسين. (١٩٩٣م). ***نهج البلاغة***. تحقيق: محمد عبده. بيروت: دار الكتب العلمية.

الزمخشري، أبو القاسم جار الله محمود بن عمر. (١٩٧٩م). ***تفسير الكشاف***. بيروت: دار الكتاب العربي.

السكاكي، أبو يعقوب يوسف بن محمد. (١٩٨٧م). ***مفتاح العلوم***. بيروت: دار الكتب العلمية.

سيبويه، أبو بشر عمرو بن عثمان. (١٩٨٨م). ***الكتاب***. تحقيق: عبد السلام محمد هارون. القاهرة: مكتبة الخانجي.

الطبري، أبو جعفر محمد بن جرير. (١٩٩٢م). ***تاريخ الرسل والملوك***. تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم. بيروت: دار الكتب العلمية.

ب. الفارسية

پرنوش، اشرف؛ و حامد صدقی. (١٣٩٨هـ.ش). «سبك‌شناسی خطبه ٨٧ نهج البلاغه: بر اساس رویکرد ساختارگرایی». ***پژوهشنامه نقد ادب عربی***. ش ١٤(٤). ص ٣٣ ـ ٥١.

جعفری، محمدتقی. (١٣٧٥هـ.ش). ***تفسیر و نقد و تحلیل نهج البلاغه***. تهران: اسلامی.

جوادی آملی، عبدالله. (١٣٨٨هـ.ش). ***تسنیم: تفسیر القرآن الکریم***. قم: مرکز نشر اسراء.

مکارم شیرازی، ناصر. (١٣٧٤هـ.ش). ***پیام الامام: شرح نهج البلاغه***. قم: دار الکتب الإسلامیة.

نظری، علی؛ کبری خسروی، و زهرا ابراهیمی. (١٣٩٣هـ.ش). «سبك‌شناسی خطبه اشباح نهج البلاغه». ***پژوهش‌های نهج البلاغه***. ش ١٢(٣). ص ٤٥ ـ ٦٢.

یوسفی آملی، حسین؛ مصطفی کمال‌جو، و مریم اطهری‌نیا. (١٣٩٦هـ.ش). «سبك‌شناسی لایه آوایی و واژگانی خطبه ٢٢١ نهج البلاغه». ***پژوهش‌های نهج البلاغة***. ش ١٥(٢). ص ٦٥ ـ ٨٢.

ج. الإنجليزية

بارت

Barthes, R. (1967). ***Elements of Semiology***. London: Jonathan Cape.

كريستال

Crystal, D. (2008). ***Txtng: The gr8 db8***. Oxford: Oxford University Press.

إكو

Eco, U. (1976). ***A Theory of Semiotics***. Bloomington: Indiana University Press.

فِيرْكْلاف

Fairclough, N. (1995). ***Critical Discourse*** Analysis: The Critical Study of Language. London: Longman.

فاولر

Fowler, R. (1996). ***Linguistic Criticism***. 2nd ed. Oxford: Oxford University Press.

هاليداي

Halliday, M. A. K. (1985). ***An Introduction to Functional Grammar***. London: Edward Arnold.

ياكوبسون

Jakobson, R. (1960). ***Style in Language***. Cambridge, MA: MIT Press.

ليكاف وجانسون

Lakoff, G, & Johnson, M. (1980). ***Metaphors we live by***. Chicago: University of Chicago Press.

ليتش

Leech, G. N. (1983). ***Principles of Pragmatics***. London: Longman.

ليونز

Lyons, J. (1977). ***Semantics***. Cambridge: Cambridge University Press.

مادلونغ

Madelung, W. (1997). ***The Succession to Muhammad: A Study of the Early Caliphate***. Cambridge: Cambridge University Press.

سوسور

Saussure, F. de. (1916). ***Course in General Linguistics***. trans: W. Baskin. Paris: Payot.

فان دايك

Van Dijk, T. A. (2006). ***Discourse and Context: A Sociocognitive Approach***. Cambridge: Cambridge University Press.